

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 337

Volume 32

21 November 1989

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 3467/89 of 20 November 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3468/89 of 20 November 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 3469/89 of 16 November 1989 amending Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff	5
* Commission Regulation (EEC) No 3470/89 of 16 November 1989 concerning the analysis method to be used for the application of Additional Note 2 to Chapter 7 to the combined nomenclature	6
* Commission Regulation (EEC) No 3471/89 of 17 November 1989 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature	8
Commission Regulation (EEC) No 3472/89 of 16 November 1989 on the supply of various lots of refined rape seed oil as food aid	10
Commission Regulation (EEC) No 3473/89 of 20 November 1989 on the sale, under the procedure laid down in Regulation (EEC) No 3143/85, of butter held by certain intervention agencies and intended for direct consumption in the form of concentrated butter	16
* Commission Regulation (EEC) No 3474/89 of 20 November 1989 fixing the maximum quantity of sunflower oil to be released for consumption in Spain and exported from that Member State in the 1989/90 marketing year and amending Regulation (EEC) No 1183/86 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain	19
Commission Regulation (EEC) No 3475/89 of 20 November 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	21

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3476/89 of 20 November 1989 suspending advance fixing of export refunds on certain cereals exported in the form of macaroni, spaghetti and similar products	23
--	----

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1989/89 of 4 July 1989 fixing the minimum import price applicable to certain types of processed cherries during the 1989/90 marketing year (OJ No L 190 of 5.7.1989)	24
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3242/89 of 27 October 1989 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid (OJ No L 314 of 28.10.1989)	24
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3317/89 of 31 October 1989 on the supply of whole milk powder as food aid (OJ No L 321 of 4.10.1989)	24

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3467/89

of 20 November 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 November 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 November 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	23,05	118,15
0712 90 19	23,05	118,15
1001 10 10	27,26	164,57 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	27,26	164,57 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	23,07	114,05
1001 90 99	23,07	114,05
1002 00 00	49,93	114,27 ⁽³⁾
1003 00 10	40,77	113,11
1003 00 90	40,77	113,11
1004 00 10	32,17	110,33
1004 00 90	32,17	110,33
1005 10 90	23,05	118,15 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
1005 90 00	23,05	118,15 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
1007 00 90	40,77	124,87 ⁽⁵⁾
1008 10 00	40,77	2,92
1008 20 00	40,77	61,47 ⁽⁴⁾
1008 30 00	40,77	0,00 ⁽⁶⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	40,77	0,00
1101 00 00	46,85	172,25
1102 10 00	84,22	174,17
1103 11 10	56,78	268,51
1103 11 90	49,97	185,94

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3468/89

of 20 November 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 November 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 November 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
0709 90 60	0	0,80	0,80	1,40
0712 90 19	0	0,80	0,80	1,40
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	4,24
1001 90 99	0	0	0	4,24
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0,79
1004 00 90	0	0	0	0,79
1005 10 90	0	0,80	0,80	1,40
1005 90 00	0	0,80	0,80	1,40
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	5,94

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1107 10 11	0	0	0	7,55	7,55
1107 10 19	0	0	0	5,64	5,64
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3469/89
of 16 November 1989
amending Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical
nomenclature and on the Common Customs Tariff

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Whereas the Nomenclature Committee has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1672/89⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

The combined nomenclature contained in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 is hereby amended as follows:

The following additional note is added to Chapter 7:

In order to ensure uniform application of the combined nomenclature, it is necessary to distinguish pellets of flour or meal of manioc from other pellets of manioc; whereas for this purpose it is necessary to bring in an additional note to Chapter 7 of the combined nomenclature; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 2658/87 has to be amended accordingly;

- '2. For the purposes of CN code 0714 10 10 the expression "pellets of flour or meal" means pellets of which, when dispersed in water, at least 95 % by weight passes through a woven metal wire cloth sieve with an aperture of 2 mm, calculated on the dry matter.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1989.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 169, 19. 6. 1989, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3470/89
of 16 November 1989
concerning the analysis method to be used for the application of Additional
Note 2 to Chapter 7 to the combined nomenclature

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3469/89 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, in order to ensure uniform application of the combined nomenclature (annexed to the abovementioned regulation) provisions have to be adopted for the application of Additional Note 2 to Chapter 7 to the combined nomenclature ;

Whereas, according to the studies carried out, the analysis method described in the Annex to this Regulation appears to be appropriate ;

Whereas the Nomenclature Committee has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The analysis method to be used for application of Additional Note 2 to the combined nomenclature is that contained in the Annex to the Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1989.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ See page 5 of this Official Journal.

ANNEX**ANALYSIS METHOD FOR THE APPLICATION OF ADDITIONAL NOTE 2 TO CHAPTER 7
OF THE COMBINED NOMENCLATURE****1. Principle**

A weighed quantity of the pellets are dispersed in cold water, without undergoing any further physical treatment which would result in their size reduction, or any structural modification. The resulting material is sieved using a large quantity of cold water and the residue retained on the sieve is dried and weighed.

The amount of product passing through the sieve (Z) is expressed as a percentage by mass of the sample, corrected to take account of the moisture content.

2. Apparatus

- 2.1. analytical balance ;
- 2.2. glass beaker, 1 l ;
- 2.3. woven metal wire cloth sieve with an aperture of 2 mm ;
- 2.4. filter paper, dried ;
- 2.5. drying oven, 40 °C ;
- 2.6. drying oven, 103 °C.

3. Procedure

Weigh at least $100 \pm 0,1$ g of a representative sample of the pellets into the beaker (2.2). Add 800 ml of cold water and allow to stand for at least 16 hours, with occasional gentle stirring.

Transfer the contents of the beaker to the sieve (2.3) using a large quantity of cold water. Transfer the residue retained on the sieve to a filter paper (2.4), place in the oven (2.5) at 40 °C and dry overnight. Following the overnight drying, dry the residue in the oven (2.6) at 103 °C to constant weight.

4. Calculation and expression of results

$$Z = 100 - \frac{r \times 100}{i \times (100 - v)}$$

where

r is the mass, in grams, of the dried sieved residue

i is the mass, in grams, of the sample

v is the moisture content of the sample determined according to the method in Section 1 of the Annex to Commission Directive 71/393/EEC⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 279, 20. 12. 1971, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3471/89**of 17 November 1989****concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3469/89⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature annexed to the said Regulation, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the goods referred to in the Annex to this Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has set down the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and these rules also apply to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivisions to it and which is established by specific Community provisions, with a view to the application of tariff or other measures relating to trade in goods;

Whereas, pursuant to the said general rules, the goods described in column 1 of the table annexed to the present

Regulation must be classified under the appropriate CN codes indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Nomenclature Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The goods described in column 1 of the annexed table are now classified within the combined nomenclature under the appropriate CN codes indicated in column 2 of the said table.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 21st day after its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1989.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ See page 5 of this Official Journal.

ANNEX

Description of the goods	CN code classification	Reasons
(1)	(2)	(3)
Rucksack made of woven fabric (100 % synthetic fibres) to which has been sewn a lightweight garment of woven fabric, of the anorak type, which can be folded up into one of the three compartments of the rucksack	4202 92 91	Classification is determined by the provisions of general rules 1, 3b and 6 for the interpretation of the combined nomenclature as well as by the texts of CN codes 4202 and 4202 92 11. The article cannot be classified within Chapter 62 because it is only occasionally used as a garment

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3472/89

of 16 November 1989

on the supply of various lots of refined rape seed oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 940 tonnes of refined rape seed oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined rape seed oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No** (1): 401/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: UNHCR, Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt, tel. 739 81 11, telex 27492 UNHCR CH
4. **Representative of the recipient** (2): Bureau du HCR, Crusader House, 3 Portal Avenue, 2nd floor, Kampala, tel. 25 75 87
5. **Place or country of destination**: Uganda
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIIA.1)
8. **Total quantity**: 300 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - metal cans of five litres or five kilograms,
 - the cans must be packed in cartons, with four cans per carton,
 - the cans must carry the following wording:
'ACTION No 401/89 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME / FOR REFUGEES IN UGANDA / FOR FREE DISTRIBUTION / ADJUMANI'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Oppen Zinzi Store, c/o UNHCR Field Office, Pakelle, East Moyo Sub-District, Adjumani, Uganda
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 16. 1 — 16. 2. 1990
18. **Deadline for the supply**: 2. 3. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply** (4): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 5. 12. 1989. Tenders shall be valid until 12 midnight on 6. 12. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) **deadline for the submission of tenders**: 12 noon on 19. 12. 1989. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 20. 12. 1989
 - (b) **period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 30. 1 — 28. 2. 1990
 - (c) **deadline for the supply**: 16. 3. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5):

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX II

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 402/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: UNHCR, Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt, tel. 739 81 11, telex 27492 UNHCR CH
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: Bureau du HCR, 4 Deary Avenue, Belgravia, Harare, tel. 79 32 74
5. **Place or country of destination**: Zimbabwe
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 150 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - metal cans of five litres or five kilograms,
 - the cans must be packed in cartons, with four cans per carton,
 - the cans must carry the following wording:
'ACTION No 402/89 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME / FOR REFUGEES IN ZIMBABWE / FOR FREE DISTRIBUTION / HARARE'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: UNHCR Zimbabwe, Ministry of Social Welfare, Transit Warehouse, Cheviot Road, Waterfalls, Harare
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 16. 1 — 16. 2. 1990
18. **Deadline for the supply**: 2. 3. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁴⁾: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 5. 12. 1989. Tenders shall be valid until 12 midnight on 6. 12. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 19. 12. 1989. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 20. 12. 1989
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 30. 1 — 28. 2. 1990
 - (c) deadline for the supply: 16. 3. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX III

1. **Operation No⁽¹⁾**: 396/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: UNHCR, Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt, tel. 739 81 11, telex 27492 UNHCR CH
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: Bureau du HCR, Lingadzi House, Robert Mugabe Crescent, City Centre, Lilongwe 3, tel. 63 41 71
5. **Place or country of destination**: Malawi
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 1 430 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - metal cans of five litres or five kilograms,
 - the cans must be packed in containers,
 - the cans must carry the following wording:
'ACTION No 396/89 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME / FOR REFUGEES IN MALAWI / FOR FREE DISTRIBUTION / BLANTYRE'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: UNHCR, c/o Casalee Cargo Ltd, Kidney Crescent, Blantyre
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 16. 1 — 16. 2. 1990
18. **Deadline for the supply**: 2. 3. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁴⁾**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 5. 12. 1989. Tenders shall be valid until 12 midnight on 6. 12. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 19. 12. 1989. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 20. 12. 1989
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 30. 1 — 28. 2. 1990
 - (c) deadline for the supply: 16. 3. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁵⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX IV

1. **Operation No⁽¹⁾:** 399/89
2. **Programme:** 1989
3. **Recipient:** UNHCR, Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt, tel. 739 81 11, telex 27492 UNHCR CH
4. **Representative of the recipient⁽²⁾:** Bureau du HCR, 251 Maweni Street, Dar Es Salaam, tel. 23 797
5. **Place or country of destination:** Tanzania
6. **Product to be mobilized:** refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾:** see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity:** 60 tonnes net
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - metal cans of 20 litres or 20 kilograms,
 - the cans must carry the following wording:
'ACTION No 399/89 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME / FOR REFUGEES IN TANZANIA / FOR FREE DISTRIBUTION / DAR ES SALAAM'
11. **Method of mobilization:** the Community market
12. **Stage of supply:** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** Dar Es Salaam
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 16. 1 — 16. 2. 1990
18. **Deadline for the supply:** 2. 3. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁴⁾:** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 12 noon on 5. 12. 1989. Tenders shall be valid until 12 midnight on 6. 12. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 19. 12. 1989. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 20. 12. 1989
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 30. 1 — 28. 2. 1990
 - (c) deadline for the supply: 16. 3. 1990
22. **Amount of the tendering security:** ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁵⁾:**

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer:** —

Notes :

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
 - (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
 - (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 - (4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of these Annexes, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of these Annexes,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05
 - (5) Article 7 (3) (g) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3473/89

of 20 November 1989

on the sale, under the procedure laid down in Regulation (EEC) No 3143/85, of butter held by certain intervention agencies and intended for direct consumption in the form of concentrated butter

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 763/89⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Article 2a of Commission Regulation (EEC) No 3143/85 of 11 November 1985 on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2690/89⁽⁴⁾, introduces the option of selling intervention butter in two stages, firstly by tendering and secondly at prices fixed at a standard rate in advance;

Whereas in view of the current butter stock situation it is possible to offer butter for sale in accordance with the conditions laid down in the Annexes to this Regulation;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following quantities of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter shall be put up for sale in two stages pursuant to Article 2a of Regulation (EEC) No 3143/85:

- 1 400 tonnes held by the Irish intervention agency and taken into storage before 1 June 1987,
- 1 400 tonnes held by the United Kingdom intervention agency and taken into storage before 1 June 1987.

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall sell first the butter which has been stored the longest.

3. The sales shall be conducted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 3143/85 and this Regulation.

4. The minimum prices referred to in Article 2a (3) of Regulation (EEC) No 3143/85 are given in Annex I hereto.

5. Only those tenders which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 28 November 1989 and those applications for purchase submitted from the fifth working day following the above deadline shall be taken into consideration.

6. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained from the addresses given in Annex II.

Article 2

1. Tenders, which shall be in writing, shall be submitted either by registered post or delivered by hand to the intervention agency against acknowledgement of receipt, or by any written means of telecommunication.

2. Tenders shall state:

- (a) the name and address of the tenderer;
- (b) the price offered per 100 kilograms of butter having the fat content required, exclusive of internal taxes, ex coldstore, expressed in the currency of the Member State on whose territory the butter is stored;
- (c) the quantity of butter applied for, stating its fat content;
- (d) the establishment where the total quantity of butter is to be concentrated and packed in accordance with Articles 4 and 5 of Regulation (EEC) No 3143/85 and, where appropriate, the establishment where the total quantity of concentrated butter is to be packed for marketing. However, with the agreement of the competent agency, the total quantity of concentrated butter may be packed for marketing in an establishment other than that indicated in the tender;
- (e) where appropriate, the Member State on whose territory the butter is to be processed into concentrated butter and tracers are to be added.

3. A tender shall not be valid unless:

- (a) it is accompanied by a written undertaking to use in accordance with Regulation (EEC) No 3143/85 the quantity of butter stipulated in the tender for processing into concentrated butter;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 84, 29. 3. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 299, 12. 11. 1985, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 261, 7. 9. 1989, p. 6.

- (b) it relates only to butter having the same fat content ;
 - (c) it relates to a quantity of at least one tonne. However, if the butter has to be allocated proportionally and the quantity obtained by the tenderer is less than one tonne, the quantity obtained shall constitute the minimum quantity for tender ;
 - (d) proof is furnished that, before expiry of the period set for the submission of tenders, the tenderer has lodged the tendering security referred to in Article 3 (1).
4. No tender may be withdrawn after the closing date specified in Article 1 (5).

Article 3

1. For the purposes of this Regulation, maintenance of the tender after the closing date for the submission of tenders, payment of the price and lodging of the destination security referred to in Article 2a (5) of Regulation (EEC) No 3143/85 shall constitute primary requirements compliance with which shall be ensured by the lodging of a tendering security of ECU 150 per tonne.

2. Tendering securities shall be lodged in the Member State in which the tender is submitted.

However, if the tender states, in accordance with Article 2 (2), that the manufacture of the concentrated butter and the addition of tracers provided for in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 3143/85 are effected in a Member State other than the Member State in which the offer has been lodged, the tendering security may be lodged with the competent authority designated by the Member State where the processing will take place and which shall issue to the tenderer the proof referred to in Article 2 (3) (d).

Article 4

1. Tenders shall be rejected if the price offered is lower than the minimum price fixed for the tendering procedure.

2. Rights and obligations arising in connection with the invitation to tender shall not be transferable.

Article 5

1. Each tenderer shall be notified by the intervention agency of the result of his participation in the tendering procedure within the time limit referred to in the fourth subparagraph of Article 2a (3) of Regulation (EEC) No 3143/85.

2. Where the tenderer has been declared successful such notification shall indicate :

- (a) the quantity of butter sold ;
- (b) the sum of the destination security ;
- (c) the final date for processing into concentrated butter of the quantity of butter contained in the tender and for its packing.

Article 6

1. The successful tenderer shall, before the removal of the butter and within the time limit of 15 days specified

in Article 2a (6) of Regulation (EEC) No 3143/85, pay the intervention agency an amount corresponding to his tender for each quantity which he intends to remove from store.

2. Except in cases of *force majeure*, if the successful tenderer has not made the payment within the specified period the tendering security referred to in Article 3 shall be forfeited and the sale shall be cancelled in respect of the remaining quantities.

Article 7

1. When the amount referred to in Article 6 (1) has been paid and the destination security has been lodged, the intervention agency shall issue a removal warrant indicating :

- (a) the quantity in respect of which the conditions referred to above have been satisfied and the tender, identified by a serial number, to which it relates ;
- (b) the coldstore where it is stored ;
- (c) the final date for removing the butter ;
- (d) the final date for processing and packing.

2. If the payment referred to in Article 6 (1) has been made without removal of the butter having been effected within the period referred to above, the successful tenderer shall bear the cost and risk of storing the butter with effect from the day following that referred to in paragraph 1 (c). Removal may be effected by instalments.

3. The butter shall be handed over by the intervention agency in packages bearing, in clear and legible print, the statement referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 3143/85.

The butter shall remain in its original packaging until the start of the processing operations in accordance with Article 4 of that Regulation.

Article 8

1. The applications to purchase referred to in Article 1 (5) shall be, *mutatis mutandis*, submitted and admissible under the conditions laid down in Article 2 (1), (2) (a), (c), (d) and (3) (a), (b) and (c).

2. The contract shall be concluded under the conditions referred to in Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 3143/85.

Article 9

The destination security referred to in Article 3 (1) shall be ECU 200 per 100 kilograms.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Member State	Product (%)	Quantity (tonnes)	Minimum price expressed in ECU per 100 kg
Ireland	Butter $\geq$ 80	1 400	175
United Kingdom	Butter $\geq$ 80	1 400	175

ANNEX II

Addresses of the intervention agencies

- Department of Agriculture and Food, Dairying (Trade) Division,
Agriculture House,
Kildare Street,
IRL-Dublin 2;
tel. (35 31) 78 90 11,
telex 93607 agri-ei,
telefax 616263;
 - Internal Market Division,
Intervention Board for Agricultural Produce,
Fountain House,
2 Queens Walk,
UK-Reading, Berks RG1 7QW;
tel. (44) 734-58 36 26,
telex 848302.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3474/89

of 20 November 1989

fixing the maximum quantity of sunflower oil to be released for consumption in Spain and exported from that Member State in the 1989/90 marketing year and amending Regulation (EEC) No 1183/86 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 475/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1930/88⁽²⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1183/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3729/88⁽⁴⁾, provides for the fixing for each marketing year of the quantity of sunflower oil released for consumption in Spain and of the quantity of sunflower seeds harvested in Spain which may qualify for the compensatory aid provided for in Article 14 of Regulation (EEC) No 475/86; whereas the maximum quantities should be fixed in accordance with the criteria laid down in Article 94 of the Act of Accession;

Whereas, with a view to sound administration, in particular as regards the issuing of export documents and ascertaining that export has taken place, the dates from which applications for export documents may be submitted to the competent agency should be put back and a time limit should be laid down for ascertaining that export has taken place;

Whereas the amount of the security due in the case of payment in advance of the compensatory aid provided for in Article 14 of Regulation (EEC) No 475/86 should also be adjusted for the same reasons and in order to avoid any unfair advantages; whereas Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 1183/86 should be amended accordingly;

Whereas the forecast supply balance for the 1989/90 marketing year has been drawn up for sunflower oil;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

Article 1

During the 1989/90 marketing year:

- the quantity of sunflower oil intended for human consumption to be released for consumption in Spain shall be 330 000 tonnes,
- the quantity of sunflower oil intended for human consumption to be imported shall be 0 tonnes,
- the quantity of sunflower seeds harvested in Spain, used for the production of oil intended for export and qualifying for the compensatory aid provided for in Article 14 of Regulation (EEC) No 475/86 shall be 115 000 tonnes.

Article 2

For the 1989/90 marketing year, the applications provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 1183/86 may be submitted only from the seventh day following the publication of this Regulation in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 3

For the 1989/90 marketing year, ascertainment that exportation has taken place as referred to in Article 13 of Regulation (EEC) No 1183/86, must occur before 31 December 1990.

Article 4

The following subparagraph is added to Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 1183/86:

'The competent agency shall pay the advance on the compensatory aid once the seeds have been identified and on condition that a security equal to 115 % of the aid in respect of which the advance is paid is lodged by the recipient prior to such payment.'

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 August 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽²⁾ OJ No L 170, 2. 7. 1988, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 30. 11. 1988, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1989.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3475/89
of 20 November 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 333, 17. 11. 1989, p. 35.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 November 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	25,16 ⁽¹⁾
1701 11 90	25,16 ⁽¹⁾
1701 12 10	25,16 ⁽¹⁾
1701 12 90	25,16 ⁽¹⁾
1701 91 00	32,93
1701 99 10	32,93
1701 99 90	32,93 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3476/89

of 20 November 1989

suspending advance fixing of export refunds on certain cereals exported in the form of macaroni, spaghetti and similar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular Article 16 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3209/88⁽⁴⁾, and in particular the first subparagraph of Article 5 (3) thereof,

Whereas Article 16 (7) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 make provision for advance fixing of the refund to be suspended for basic products exported in the form of certain goods;

Whereas there is a settlement between the European Economic Community and the United States of America on

Community exports of pasta products to the United States⁽⁵⁾; whereas the situation on that market may make it necessary for the refunds on certain products to be adjusted; whereas in order to prevent applications for advances fixing of refunds for speculative purposes, the abovementioned advance fixing should be suspended.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of export refunds on wheat and durum wheat exported in the form of macaroni, spaghetti and similar products falling within heading No 19.02 of the Common Customs Tariff to the United States of America is suspended up to 23 November 1989 inclusive.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1989.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 20. 10. 1988, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1989/89 of 4 July 1989 fixing the minimum import price applicable to certain types of processed cherries during the 1989/90 marketing year

(Official Journal of the European Communities No L 190 of 5 July 1989)

On page 12 in the Annex in the column headed 'CN code':

for: 'ex 1812',

read: 'ex 0812'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3242/89 of 27 October 1989 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 314 of 28 October 1989)

On page 42, in the Annex, Lots A-B-C, in point 12:

for: '12. Stage of supply',

read: '12. Stage of supply (?)'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3317/89 of 31 October 1989 on the supply of whole milk powder as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 321 of 4 October 1989)

On page 17, in the Annex, Lots A, B and C, in point 10 'Packaging and marking':

for: '(I.1.B.4 and I.1.B.4.1)',

read: '(I.1.B.4 and I.1.B.4.3)'.
